

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bb 70. sz. hír / kémekeket itéltek el ... /

2. folyt. első bekezdésének harmadik sorában az összeg helyesen:
530 / ötszázharminc/ márka ,

21.58/-szb

VÉGE

-50-



MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fém utca 6-7. Telefon: 150-400, 250-400

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1963. augusztus 17.

bb 1. szegedi híros város - a filmhíradó különkiadása

i s/gk-lm fm

1963. augusztus 17.

a filmhíradó munkatársai évről-évre megörökítették a szegedi szabadtéri játékok leglátványosabb előadásait, legérdekesebb eseményeit. az idén az ötödik évforduló alkalmából a filmhíradó különkiadásban számol be az öt év legsikeresebb előadásairól. a „szegedi híros város,” című filmben ismét meg-elevenednek a hunyadi lászló, a jeanne d,arc, az aida, a bánk bán és a cigánybáró jelenetei.

a film ezenkívül bemutatja szeged városának nevezetességeit, műemlékeit. a híradófelvételekből összeállított 16 perces film rendezője csöke józsef.

a filmhíradó különkiadása még ebben a hónapban a közönség elé kerül./mti/

bb 3. koronás galambok. flamingók - az állatkert új szerzeményei

i ie-lm ká

1963. augusztus 17.

az utóbbi hetekben fellelődött az „idegenforgalom,” az állatkertben - közeli és távoli országokból sok új állat érkezett. a madárházba hollandiából jöttek új lakók: hamvas-kék tollazatu koronás galambok. náluk is szebb látványt nyujtanak azonban a flamingók: a pompás madaraktól tizet szerzett be az állatkert. az akváriumban most láthatóak először fehér amurok, - ezeket a növényevő halakat kinából vásároltuk. új kedvence a látogatóknak, főként a gyerekeknek, a zürichből érkezett maki. az emlősöknél is gyarapodás volt: párt kapott az eddig magányos örvös pekári, s a közelmúltban érkezett egy fekete párduc is./mti/

..-

-1-

1/2

bb 2. anyag munka miatt egész nyáron nem üzemelt az ország
legszebb falusi strandja

vid/zs/tné csm zs

1963. augusztus 17.

kecelen a múlt év végén elkészült bács megye legszebb
termálfürdője. építésére a községfejlesztési alapból kerekén
hatmillió forintot fordított a helyi tanács. a modern léte-
sítmény medencéit színes mozaiklapokkal rakták ki, s a felnőtt
és gyermek gyógymedencén kívül nagy uszómedencét is építettek.
amelynek vizét 14 reflektorral át lehet világítani. a medence
végén hat ugynevezett betekintő ablak is van, ezeken át víz
alatti fényképek is készíthetők.

a strand tervezője és kivitelezője, az é. m. bács-kiskun
megyei építőipari vállalata hazánk egyik legszebb falusi strand-
ját építette fel. a kis gyógymedencékkel nincs semmi baj, a
nagy fürdőmedence-csempéi azonban lehullottak, falai már a
használatbavétel előtt megrepedeztek s alkalmatlanná váltak a
víz tárolására. a fürdő átadása óta hovatovább háromnegyed év
telt el, de a repedezett falu medence változatlanul üres. az
illetékesek máig sem tudták megállapítani, hogy kit terhel
a felelősség a anyag munkáért, a keceliek pedig hiába költötték
községfejlesztési alapjukat a gyönyörű strandra, a legforróbb
kánikulai napokon is csak a partról nézhették a repedezett falu,
üres medencét. most, a strandidény után végre hozzákezdtek
a vállalatok a hibák kijavításához, s a tervek szerint augusztus
végén átadják a fürdőt rendeltetésének. /mti/

bb 4. az ősz első jele: utrakeltek a sarlósfegyék

vid j csm ká

1963. augusztus 17.

a természetvédelmi területté nyilvánított biharugari
vadvizországon, ahol kétszáz féle madár tanyázik, élénk
mozgás tapasztalható. a legkorábban vonuló madarak már készü-
lőnek a hosszú utra, sőt a sarlósfecskék, amelyek elsőként
hagyják el a hazai tájat, általában 4-5 fiókéval elindultak a
kelet-afrikai partokra. /mti/

-2-

ME

bb 5. folytatják az aggteleki barlangrendszer feltárását -
csónakturákat terveznek a földalatti tavakon

vid te csm ki

1963. augusztus 17.

borsod megye egyik kedvelt idegenforgalmi nevezetes-
sége az aggteleki barlangvidék, amelynek fejlesztése során
aggteleken hozzáfogtak korszerű, százszemélyes turistaszálló
építéséhez. a jósvafői barlangbejárónál fedett várócsarnokot,
önkiszolgáló büfét és ivókutat létesítenek. az év végére befe-
jezik az 1952-ben feltárt béke-barlang mintegy 120 méter hosz-
szu, vízszintes bejárójának építését. ez a lyosó a sziklától
körülzárt óriásterembe vezet majd. ennek a teremnek pormentes,
tisztá levegője igen jó hatással van a légzőszervi és asztmás
betegségekre.

a következő években folytatják az aggteleki barlang-
rendszer feltárását is. erről a munkáról magyari gábor, a bar-
lang új igazgatója a következőket mondotta:

a természet érdekes munkát végzett a gömör-tornai karszt
vidéken. a hegyek belsejében patakká duzzadt vizek az elmúlt év-
milliók alatt egyes helyeken emeletes barlangokat vájtak ki.
ilyen a baradla-barlang jósvafői szakasza és a község határában
nemrég feltárt kossuth-barlang. ezeken a helyeken a cseppkő-
képződményes termek alatt vízzel telt barlangfolyosók és hatalmas
üregek vannak. ezek megismerése nemcsak idegenforgalmi, hanem
tudományos szempontból is fontos. a jósvafői cseppkőterem alatt
még egy barlang húzódik, amelynek eddig csak néhány száz méteres
szakasza ismert. számításunk szerint az alsó barlangrendszer
több mint egy kilométer hosszú. reméljük, hogy teljes feltárása
után sikerül vízzel telt nagy termeket találni, amelyekben a
földalatti tavakon csónakturákra vihetjük a kirándulókat.
másik fontos kutatási területünk a jósvafői kossuth barlang.
ennek alsó részében percenkint két köbméter vizet adó patak folyik,
amely egyes helyeken megduzzadva 8-10 méter mély tavakat alkot.
ezt az emeletes barlangrendszert - amelynek felső részén szintén
cseppkőves termeket alakított ki a víz - természetvédelmi rezer-
vátummá rendezzük be. itt elsősorban barlangkutatók végeznek meg-
figyelésket. /mti/

-.-

-3-

ME

bb 6. a román kultúra hete a rádióban

1 s/gk csm fm

1963. augusztus 17.

a román népköztársaság nemzeti ünnepe alkalmából a magyar rádió augusztus 21-től 26-ig rendezi meg a román kultúra hetét. az ünnepi héten hat hangversenyt közvetítenek román zeneszerzők műveiből, illetve román zenekarok és zeneművészek előadásában. a román kultúra hetének megnyitó műsorát augusztus 21-én, szerdán este sugározza a kossuth-adó. a műsorban a román szimfonikus zene mestereinek alkotásait mutatja be a román rádió és televízió zenekara és énekkara.

augusztus 22-én két világhírű román művész george enescu és dinu lipatti előadásában enescu a-moll szonátáját hallgatjuk a petőfi-adón. augusztus 23-án könnyű- és tánczenei műsort közvetítenek a román esztrázenekar előadásában. a következő napon a budapesti közönség által is jól ismert fiatal román sopránénekesnő, lucia stanescu ad hangversenyt. a román kultúra hete augusztus 26-án a román rádió énekkarának koncertjével zárul. /mti/

..-

bb 7. 23 centiméteres agyaru, kapitális vadkan került puskavégre a zempléni erdőkben

vid j csm ká

1963. augusztus 17.

a zempléni hegyek erdőrengetegekben - makk hiányában - kevés ételmelet találnak a vaddisznók, és így a nyári hónapokban táplálékuk egy részét a környék mezőgazdasági területéről szerzik be. a dnyadák sokszor csoportokban keresik fel a kukorica- és burgonyatáblákat, jelentős károkat okozva a közös gazdaságoknak. ezért vadászatukat egész évben engedélyezik. a zempléni-hegyi erdőgazdaság vadászai élnek is ezzel a lehetőséggel: az idén már 30 vaddisznót kaptak puskavégre. a csehszlovák határ menti részeken több ugynevezett remete vadkan tünt fel. ezek a magányosan barangoló vaddisznók állandóan változtatják pihenőhelyüket, és éjszakánként 15-20 kilométert is megtesznek. igen éberek és ravaszok, így kilövésük nehéz. csucska istván, fiatal erdészgyakornoknak a napokban sikerült egy 180 kilós remete vadkant ejtenie. a kapitális vad agyaráinak hossza meghaladja a 23 centimétert. /mti/

..-

-4-

102

bb.8. több mint 11.000 társadalmi ügyintéző a budapesti tanácsok mellett

i zs/n zs

1963. augusztus 17.

a fővárosi tanácsnál a közelmúltban felmérték: hogyan dolgoznak az állandó bizottságok, milyen feladatok megoldásából vállalnak részt a tanácsok társadalmi aktivistái. megállapították, hogy a különböző szakigazgatási szervek mellett működő állandó és ideiglenes bizottságokban ma már több mint 11.000-en tevékenykednek, csaknem kétszerannyian, mint négy évvel ezelőtt. a bizottságok csupán az elmúlt fél évben 10.164 ellenőrzést tartottak, s többszáz közérdekű javaslatot, hasznos indítványt terjesztettek az illetékes szakigazgatási szervek elé a közlekedés, az egészségügyi és kereskedelmi ellátás, a házkezelési munka javítására.

a tanácsok munkájának önkéntes segítői az év hátralevő részében is számos fontos feladat megoldására vállalkoznak. egyebek között helyszíni ellenőrzéseket tartanak a nagyobb lakásépítkezéseken, s javaslatokat dolgoznak ki az épületek minőségének javítására, a lakóterület növelésére. a városrendezési és építészeti terület társadalmi munkásai egyebek közt a calvin tér forgalmi és beépítési terveiről tanácskoznak, ellenőrzik a várnegyed helyreállításának munkálatait, s helyszíni szemléken vizsgálják a következő esztendő lakásépítkezéseire kijelölt területeket. tanácsstagok, tervezési és beruházási szakemberek társadalmi munkában számbaveszik az oktatási és képzőművészeti beruházások helyzetét a fővárosban, az egészségügy aktivistái pedig a több kerületben megnyitó kísérleti szakosított körzeti orvosi rendelők munkáját, forgalmának alakulását kísérik figyelemmel. /mti/

..-

bb.9. megkezdte őszi felkészülését a sióagárdi táncegyüttes

vid/n fm

1963. augusztus 17.

sióagárdon, a népviseletéről és az ősi hagyományok őrzéséről nevezetes dunántúli falu művelődési otthonában megkezdte őszi felkészülését a tolna megyei meszöv által támogatott helyi népi együttes.

a 24 tagú együttes új műsorában többek között cigándi csárdás, sárközi lánytánc és jellegzetes sióagárdi népi tánckompozíció szerepel. /mti/

..-

fe

8.08/zs

- 5 -

bb.10. irodalom jegyzék kőszegről, a jurisich vár ostromáról

vid/n fm

1963. augusztus 17.

a kőszegi várünnepségekre a városi könyvtár és a megyei berzsenyi daniel könyvtár jegyzéket állított össze a kőszegről szóló könyvekről. az irodalmi jegyzék felsorolja a város történetének jelentősebb eseményeit, az ezekre vonatkozó könyvek, tanulmányok címeit, továbbá korabeli írások alapján ismerteti a jurisich vár ostromát is. /mti/

bb.11. magyar szabadalom alapján elkészült az első automatikus sósviznélküli jéggyár

i sl/n vg

1963. augusztus 17.

faragó istván, az április 4. gépgyár szerelője érdekes újfajta jéggyári berendezést szabadalmaztatott, amelynek az a lényege, hogy sósviz nélkül működik és táblajég helyett darabos jeget szolgáltat. itt a jég nem tartályokban, hanem az elpárologtató csöveken keletkezik oly módon, hogy a berendezés felső részéről lefolyó víz a csövek külső falára fagy. ezután egy automatika hűtés helyett hevítésre állítja át a csöveket, ennek hatására a jég leválk és eldől kezdődik a fagyasztási folyamat. az új berendezéshez nem kell sósviz-tartály, elmarad a jégtáblákat kiemelő daru és az olvasztóedény is. nyolcvan százalékkal kevesebb vasanyag kell hozzá, elhelyezéséhez pedig 90 százalékkal kisebb hely szükséges, mint a hagyományos jéggyárakhoz. igen nagy előnye, hogy a hűtőcsövek számának növelésével a berendezés kapacitása korlátlan mértékben növelhető. ugyanakkor a víz sótartalmának elhagyása nagymértékben meghosszabbítja a berendezés élettartamát, feleslegessé teszi a gyakori javításokat.

az újfajta jéggyártó berendezés első példánya a napokban elkészült az április 4. gépgyárban, most a gép működését tüzetesen ellenőrzik és azután kezdődik a sorozatgyártás. /mti/

8.15 /zs

- 6 -

bb.12. újabb piacokra találtak geodéziai műszereink - az idén 50 százalékkal nő kivitelük

i sz/n vg

1963. augusztus 17.

a legjobban bevált exportcikkek közé tartoznak a geodéziai műszerek, amelyekből egyre jelentősebb kivitelű bonyolult a metrimpex. a talajméréseknél, a térképészetnél, ut-, vasut-, hidépítésekénél vagy nagyobb gépek elhelyezésénél használt gépműszereink több mint 30 országba jutnak el. most például egyiptomban az asszuani gát építésénél is magyar műszerekkel végzik a földtani vizsgálatokat az arab és a szovjet szakértők.

a 80 éve fennálló magyar optikai művek geodéziai műszereinek a közelmúltban újabb piacokra találtak. a metrimpex tavaly küldte el az első szállítmányokat belgiumba, az idén pedig libanonból és tuniszból kapott megrendeléseket. ismét jelentkeztek az argentin vevők, akiknek néhány évvel ezelőtt adtak el először magyar geodéziai műszereket. a májusban párizsban megrendezett magyar geodéziai műszerkiállítás a francia szakértők érdeklődését is felkeltette és rövidesen jelentősebb francia vásárlások várhatók. 15 féle geodéziai műszer készül hazánkban s valamennyi versenyképes a világpiacra. a magyar geodéziai műszeres család tagjai közül a legkeresettebb az ugynevezett b-teodolit, amelyből az idén már ezret exportál a vállalat - ilyen nagyszorozatu export egyébként világviszonylatban ritkaságszámba megy ezeknél a műszereknél. pontosságára jellemző, hogy bár rendszerint nem erre használják, de csillagászati mérésekre, a csillagok helyének meghatározására is alkalmas.

műszereinket a mom márkáján kívül femjelzi a világviszonylatban elismert soproni geodéziai kutató intézet oklevele. a vásárlók számára ugyanis növeli a műszerek értékét, hogy valamennyi új konstrukciót kipróbál és „bevizsgál”, a soproni intézet, amelynek szakvéleménye a műszerek megbízhatóságának biztosítója. a számos magyar szabadalmat magában foglaló geodéziai műszerek kivitelét a tavalyihoz mérten az idén 50 százalékkal növeli a metrimpex. a már befutott nagyszámú megrendelés alapján jövőre az export ugyanilyen emelkedése várható, s ez azt eredményezi, hogy két év alatt megkétszereződik a gyártmányok kivitele. /mti/

bb.13. negyvenezer pár papucs exportra

vid/n ki

1963. augusztus 17.

a szombathelyi háziipari szövetkezet készítményei, a perzsa- és a torontáli szőnyegek, a külföldi piacokon is keresettek. a szövetkezet az idén újabb árucikkal, a posztópapuccsal nyerte el a külföldi vevők elismerését. exportra 40.000 pár papucst készítenek, s ebből huszezer párat már át is adtak a megrendelőknek. /mti/

8.20 /zs

- 7 -

bb.10. irodalom jegyzék kőszegről, a jurisich vár ostromáról

vid/n fm

1963. augusztus 17.

a kőszegi várünnepségekre a városi könyvtár és a megyei berzsenyi daniel könyvtár jegyzéket állított össze a kőszegről szóló könyvekről. az irodalmi jegyzék felsorolja a város történetének jelentősebb eseményeit, az ezekre vonatkozó könyvek, tanulmányok címeit, továbbá korabeli írások alapján ismerteti a jurisich vár ostromát is. /mti/

..

bb.11. magyar szabadalom alapján elkészült az első automatikus sósviznélküli jéggyár

i st/n vg

1963. augusztus 17.

faragó istván, az április 4. gépgyár szerelője érdekes újfajta jéggyári berendezést szabadalmaztatott, amelynek az a lényege, hogy sósvíz nélkül működik és táblajég helyett darabos jeget szolgáltat. itt a jég nem tartályokban, hanem az elpárologtató csöveken keletkezik oly módon, hogy a berendezés felső részéről lefolyó víz a csövek külső falára fagy. ezután egy automatika hűtés helyett hevítésre állítja át a csöveket, ennek hatására a jég leválk és előlről kezdődik a fagyasztási folyamat. az új berendezéshez nem kell sósvíz-tartály, elmarad a jégtáblákat kiemelő daru és az olvasztóedény is. nyolcvan százalékkal kevesebb vasanyag kell hozzá, elhelyezéséhez pedig 90 százalékkal kisebb hely szükséges, mint a hagyományos jéggyárakhoz. igen nagy előnye, hogy a hűtőcsövek számának növelésével a berendezés kapacitás korlátlan mértékben növelhető. ugyanakkor a víz sótartalmának elhagyása nagymértékben meghosszabbítja a berendezés élettartamát, feleslegessé teszi a gyakori javításokat.

az újfajta jéggyártó berendezés első példánya a napokban elkészült az április 4. gépgyárban, most a gép működését tüzetesen ellenőrzik és azután kezdődik a sorozatgyártás. /mti/

..

8.15 /zs

- 6 -

bb.12. újabb piacokra találtak geodéziai műszereink - az idén 50 százalékkal nő kivitelük

i sz/n vg

1963. augusztus 17.

a legjobban bevált exportcikkeink közé tartoznak a geodéziai műszerek, amelyekből egyre jelentősebb kivitt bonyolult a metrimpex. a talajméréseknél, a térképészetnél, ut-, vasut-, hidépítésekénél vagy nagyobb gépek elhelyezésénél használtaos műszereink több mint 30 országba jutnak el. most például egyiptomban az asszuani gát építésénél is magyar műszerekkel végzik a földtani vizsgálatokat az arab és a szovjet szakértők.

a 80 éve fennálló magyar optikai művek geodéziai műszerei a közelmúltban újabb piacokra találtak. a metrimpex tavaly küldte el az első szállítmányokat belgiumba, az idén pedig libanonból és tuniszból kapott megrendeléseket. ismét jelentkeztek az argentin vevők, akiknek néhány évvel ezelőtt adtak el először magyar geodéziai műszereket. a májusban párizsban megrendezett magyar geodéziai műszerkiállítás a francia szakértők érdeklődését is felkeltette és rövidesen jelentősebb francia vásárlások várhatók. 15 féle geodéziai műszer készült hazánkban s valamennyi versenyképes a világpiacon. a magyar geodéziai műszercsalád tagjai közül a legkeresettebb az ugynevezett b-teodolit, amelyből az idén már ezret exportál a vállalat - ilyen nagyszorozatu export egyébként világviszonylatban ritkaságszámba megy ezeknél a műszereknél. pontosságára jellemző, hogy bár rendszerint nem erre használják, de csillagászati mérésekre, a csillagok helyének meghatározására is alkalmas.

műszereinket a mom márkáján kívül femjelzi a világviszonylatban elismert soproni geodéziai kutató intézet oklevele. a vásárlók számára ugyanis növeli a műszerek értékét, hogy valamennyi új konstrukciót kipróbál és „bevizsgál”, a soproni intézet, amelynek szakvéleménye a műszerek megbízhatóságának biztosítója. a számos magyar szabadalmat magában foglaló geodéziai műszerek kivitelét a tavalyihoz mérten az idén 50 százalékkal növeli a metrimpex. a már befutott nagyszámu megrendelés alapján jövőre az export ugyanilyen emelkedése várható, s ez azt eredményezi, hogy két év alatt megkétszereződik e gyártmányok kivitele. /mti/

..

bb.13. negyvenezer pár papucs exportra

vid/n ki

1963. augusztus 17.

a szombathelyi háziipari szövetkezet készítményei, a perzsa- és a torontáli szőnyegek, a külföldi piacokon is keresettek. a szövetkezet az idén újabb árucikkal, a posztópapuccsal nyerte el a külföldi vevők elismerését. exportra 40.000 pár papucst készítettek, s ebből huszezer párat már át is adtak a megrendelőknél. /mti/

..

8.20 /zs

- 7 -

bb.14. új külföldi gépek a nyárvégi-őszi betakarításnál
1963. augusztus 17.
1 ie/n ká

a mezőgazdaság legnagyobb munkacsúcsa a nyárvégi, őszi időszakra esik, amikor a talajmunkák mellett többmillió holdról kell - nagyrészt még kézíerővel - betakarítani a terményeket. a torlódások csökkentése, az optimális időpontok jobb megközelítése, s nem utolsósorban a nehéz fizikai munka könnyítése végett az idén több új külföldi gépet próbálnak ki a nyárvégi őszi betakarításnál.

a szatmari állami gazdaságban már dolgozik egy ndk-gyártmányú járvaszilózó. vágószerkezete három különböző méretre állítható be, s nagy előnye, hogy egészen apró, 2 centiméter rövid szecskát is tud készíteni. ez fontos a silókukoricából készülő takarmány minősége szempontjából, az új típusú szárítóberendezésekbe kerülő lucerna szecskázásánál pedig elengedhetetlen követelmény. ha a gép a további kísérletek során is beválik, nagyobb mennyiséget importálnak majd belőle a nagy lucerna- és silókukorica-termelő gazdaságok részére.

a csöveskukorica törésénél és morzsolásánál már tavaly is jól működtek a különleges vágószerkezettel ellátott szovjet gabonakombájnok. egyetlen probléma, hogy az ezekből kikerülő terményt tárolás előtt szárítani kell. erre a célra - egy régebbi hazai konstrukció, a „farmer”, korszzerűsített változata mellett - kipróbálnak egy német szárítógépet is. ezen a stabil berendezésen gépesített a rakodás és az egyéb anyagmozgatás is, tehát, az átalakított gabonakombájjal együtt, megoldhatja a kukorica-betakarítás teljes mechanizálását.

jelenleg megoldatlan még a cukorrépa gépi betakarítása. az eredménytelen kísérleteket követő hosszabb szünet után a mezőgazdasági gépkísérleti intézet az idén ismét felkutatatta a nemzetközi piacon a legkorszzerűbb gépeket. egyelőre a szovjetunióból, csehszlovákiából, az ndk-ból és jugoszláviából rendeltek néhány példányt, amelyeknek nagy része már meg is érkezett. a gépek feladata: kiemelni a répát a földből, s a levágott fejeket rendbe rakni. ősszel a gépeket részletes vizsgálatnak vetik alá, hogy megállapítsák: melyik felel meg a legjobban a hazai követelményeknek./mti/

--

8.25 /zs 9. 46 - 8 -

le

bb.15. törik a kukoricát mezőhegyesen
vid/n ká 1963. augusztus 17.

a mezőhegyesi állami gazdaságban - ahol összesen hatezer holdon termelnek kukoricát - megkezdték a korán érő, fehér színű, ugynevezett vir-kukorica törését. a rövid tenyészidejű fajtát 300 holdról takarítják be. a frissen tört kukorica olyan érett, hogy máris etethetik az állatokkal.

a gazdaságban ugyanakkor teljes erővel folyik az 1900 hold silókukorica betakarítása. kilencven járvaszilózó vágja és szecskázza a haragoszöld színű termést. a lédús takarmány alapanyagát 42 gépjármű hordja silóárkokba. naponta legalább 120 vagonnal tartósítanak az értékes takarmányból./mti/

--

bb.16. „komfortos”, termelőszövetkezeti majorok borsodban
vid/n ká 1963. augusztus 17.

borsod megyében a táblásítás után mintegy 200 termelőszövetkezetben jelölték ki az új majorokat. ezeket az üzemi központokat most fokozatosan „komfortosítják”, az idén 70 majorországba vezetik be a villanyt, s mintegy 10 millió forintot beruházással vízvezetékkel szerelik fel. elsősorban azokat a majorokat „komfortosítják”, ahol a fejlesztési tervek alapján nagy arányú istállóépítkezés kezdődik. a korszerű tanya központok kialakítása során megoldják a csatornázást is. több mint 20 majorhoz bekötőutat építenek, és gondoskodnak arról is, hogy a tanyák környékét fásítsák./mti/

--

bb.17. harmincöt-negyvenezer hallgatót várnak az ősszel nyíló budapesti munkásakadémiákra - növekvő érdeklődés a természettudományok iránt

1 zs/n zs 1963. augusztus 17.

a fővárosi tanács népművelési osztálya elkészítette a most zárult 1962/63-as évad ismeretterjesztő munkájának mérlegét. eszerint az elmúlt tíz hónapban budapestben csaknem 17.000 ismeretterjesztő előadást tartottak, s a hallgatók száma jóval meghaladta a 800.000-et. százezrek ismerkedtek meg a természettudományok különböző ágaival, nagy volt az érdeklődés a filozófia és a közgazdaságtudomány tárgykörébe vágó előadások iránt, s sok hallgatót vonzottak a műszaki, termelési problémákkal foglalkozó ismertetések.

/folyt.köv./

9.00/zs 9. 46 - 9 -

le

bb.17./ harmincöt-negyvenezer...1.folyt./ n

eredményes évadot zártak a budapesti munkásakadémiák is. a gyárakban, üzemekben és a művelődési otthonokban összesen 315 akadémia működött 458 tagozattal, s a részvevők száma a „tanév”, végén is csaknem 25.000 volt. a kedvező képet rontja azonban a lemorzsolódás - eredetileg ugyanis több mint harmincezen iratkoztak be a munkásakadémiákra.

az ismeretterjesztés őszi- téli programját, feladatait ezekben a hetekben rögzítik a budapesti népművelés vezetői. a tervek szerint az új idényben számszerűleg nem növelik az előadások, különféle sorozatok, akadémiai számát, inkább az ismertanyag gondosabb megválogatására, a színvonal emelésére törekednek. a kötetlen formában szívesen tanuló munkások, műszakiak érdeklődési körének megfelelően sok ezer természettudományos előadást iktatnak programba, s ezek között is nagy helyet kap a matematika népszerű ismertetése. a munkásakadémiák száma előreláthatólag az idén is meghaladja majd a háromezretet, s az érdeklődésből ítélve tagozatain előreláthatólag 35.000-40.000-en képezik majd tovább magukat./mti/

..

bb.18. szakosítják, bővítik a békéscsabai könyvtár ifjúsági részlegét

vid/n fm

1963. augusztus 17.

békéscsabán, hazánk legmodernebb vidéki könyvtárában megkezdték az ifjúsági részleg bővítését. erre a célra százezer forintot szántak. elhatározták azt is, hogy szakosítják az ifjúsági könyvtárat. külön részleget rendeznek be a tíz-tizenégy évesek számára./mti/

..

bb.19. iskolai előkészítő tanyai gyerekeknek

vid/n fm

1963. augusztus 17.

a bácska-vidék nagyterjedésű ó-almási tanyavilágban még nincs óvoda, ahol a kisgyermeket felkészítenék az iskolára. a tavalyi tapasztalatok alapján most ismét megszervezték az iskolai előkészítő foglalkozásokat az ősszel első osztályba lépő gyerekek részére. a kéthetes előkészítőn 26 tanyai gyerekek foglalkoznak.
/mti/

..

9.05/zs

- 10 -

bb.20. megteltek a cementgyári silók, mégis kevés a cement az építkezéseken

i sb/n vg

1963. augusztus 17.

az építőiparnak még mintegy 930 millió értékű munkát kell pótolni a téli adósságból a második félévben. sok építkezésen azonban már cementhiány nehezíti a tartozás törlesztését. a cementipar is adós maradt a tél miatt, de most még sem ez az oka a cementhiánynak. a gyárak silóiban a szokásos 30 helyett már 90 ezer tonna cement gyűlt össze, mert a vasut nem győzi a szállítást és kevesebb anyagot fuvaroz el, mint amennyit az üzemek termelnek. a cementipar júliusban 1.150 vagonnal kapott kevesebbet, mint amennyit a mávtól kért. így a tatabányai és a hejőcsabai gyárban már annyira megteltek a silók, hogy a termelést is csökkenteni kellett. az iparág összes silójában is alig ötezer tonna cement tárolására maradt hely, pedig teherautókkal is viszik a cementet az építkezésekre. a szállításon mulik tehát a jelenlegi cementhiány megszüntetése. a silók gyors kiürítésétől függ azonban a jövő évi cementellátás is, mert csak akkor tudnak dolgozni a cementgyárak télen - amikor az építkezések alig használnak cementet - ha a termelt kötőanyag elraktározására van hely a silókban./mti/

..

bb.21. az idén 30.000 új külföldi munkaeszköz gyarapítja a mezőgazdaság gépparkját - egyenletesebb az alkatrész-utánpótlás

i sz/n vg

1963. augusztus 17.

az idén a technoimpex külkereskedelmi vállalat 30.000 külföldi gépet, munkaeszközt ad át a mezőgazdaságnak. a traktorállomány 9 ezerrel, a mezőgazdasági pótkocsik száma négyezerrel gyarapodik. az év első felében a tervezett 650 helyett 691 szovjet kombajn érkezett, de ezenkívül az aratás munkájában még nyolcszáz új szovjet gyártmányú rendszert is segített. az előző évnél nagyobb számban vásároltunk nemcsak arató- és erőgépeket, hanem magtisztító és műtrágyaszóró berendezéseket is. a már ismert géptípusokon kívül mintegy 200féle új géptípust hoz be a vállalat kipróbálásra.

/folyt.köv./

9.09/zs

- 11 -

bb.21./ az idén 30.000 uj ...1.folyt./ n

a földművelésügyi minisztérium a közelmúltban megbizta a technoimpex vállalatot, hogy a tervezett mennyiségen kívül újabb gépeket vásároljon. a technoimpex képviselői a baráti országok külkereskedelmi vállalataival megkezdtek a tárgyalásokat a terven felüli gépek beszerzéséről. elsősorban az öntözéses gazdálkodás kiterjesztéséhez csatornaépítő gépekre, továbbá szovjet gyártmányu sz-100-as traktorokra van szükség a meddő, agyagos talajok megműveléséhez, újabb területek termővé tételéhez.

az idén egyenletesebb, zavartalanabb volt a külföldi mezőgazdasági gépek alkatrész utánpótlása, bár ez általában igen nehéz feladat. tizenhatezer féle alkatrészt kell behozni külföldről. az első félévben 247 millió deviza forint értékű gép és 73 millió forint értékű alkatrész érkezett - ezek az összegek is igazolják az alkatrészbehozatal nagy arányát, jelentőségét. az aratás idején egy alkalommal merült fel rendkívül sürgős igény, az újtipusu szk-4-es kombájnhoz kellett motoralkatrész és gyorsárúként azonnal elküldte a technoimpex moszkvai partner-vállalata, hogy ez se okozzon fennakadást a munkában./mti/

--

bb.22. egymillió „savanyutáska,, készül mohácson

vid/ n ki 1963. augusztus 17.

a szövetkezetek baranya megyei értékesítő központjának mohácsi tartósító üzemében a fogyasztók kívánságára ezentul nemcsak üvegekbe raknak el savanyúságot, hanem úgynevezett „savanyutáskákat,, is készítenek. a műanyag tasakokba 20-25 deka savanyított paprika, uborka, cékla, zöldparadicsom vagy vegyes saláta kerül. a jövő tavaszig egymillió ilyen tasakot adnak át a kereskedelemnek./mti/

--

bb.23. három hét mulva kezdődik a rizsaratás az alföldön - a korai vetésű táblákról már csapolják a vizet

vid/n ká 1963. augusztus 17.

az ország legnapfényesebb vidékén, csongrádban a julius végi, augusztus eleji kánikula, a forró, szinte trópusi nappalok és a meleg éjszakák kedvezően befolyásolták a rizs fejlődését. különösen szép a növény a hódmezővásárhelyi állami gazdaságban. barnulásos megbetegedés sehol sem lépett fel. most naponta vizsgálják a növény fejlődését, s egy-egy kalászban 120-160 szemet olvasztak meg. /folyt.köv./

9.21 /zs

- 12 -

le

bb.23. / három hét mulva ...1.folyt./ n

a kalászkoknak már sulyuk van, „bókolnak,, a föld felé hajlanak. a gazdaságban régi szokás szerint most is megjutalmazták azt a rizsőt - Mihály Jánost -, aki az idej első kalászt megtalálta és bevitte a központi irodába.

a korszerű agrotechnika is szerepet játszik abban, hogy a vizi gabona jó termést igér. az összes táblán alkalmazták a vegyszeres gyomirtást, repülőgépekről történő permetezéssel irtották a gyékényt, a kakasláb-füvet, a mohart, s az egyéb káros gyomnövényt. becslések szerint a holdankénti átlagtermés 3-4 mázsával lesz jobb a tervezettnél.

már megtörténtek az előkészületek a betakarításra. néhány korai vetésű tábláról csapolják a vizet, hogy három hét mulva megkezdhesék az aratást./mti/

--

bb.24. „világjáró,, somogyiak

vid/n fm 1963. augusztus 17.

somogyban állandóan növekszik a külföldre utazók száma. az idén mintegy 3000 somogyi indult el „világot látni,, közülük csaknem félezeren az-ibusz által szervezett társasutazásokon járták be az ndk, a szovjetunió, csehszlovákia, lengyelország és románia legszebb vidékeit, s nézték meg a híres városokat, műemlékeket.

a somogyi kisz-fiatalok sem maradnak ki a „világjárásból,, ezen a nyáron csaknem 400 kiválóan dolgozó fiatal vett részt külföldi társasutazáson,, a szovjetunióban, csehszlovákiában, lengyelországban, és romániában tanulmányozták a fiatalok életét és mozgalmi munkáját./mti/

--

bb.25. szélesítik a társadalmi öngazgatást dunaujvárosban

vid/n fm 1963. augusztus 17.

dunaujvárosban a társadalmi öngazgatás első lépéseként egy évvel ezelőtt az erkel- és a Liszt Ferenc kert 39 lakóbizottsága bevezette egyes hatósági igazolások kiadását. mivel ez az intézkedés bevált, a társadalmi öngazgatást rövidesen a ságvári városnegyedre is kiterjesztik. itt ugyanis a hazafias népfrent bizottság aktivistái és a helyi tanácsstagok az elmúlt hónapokban megerősítették a lakóbizottságokat, egyeseket pedig újjáélesztettek. a népfrent elnökség most jóváhagyta mind a 129 lakóbizottság névsorát és megküldte a városi tanácsnak.

a ságvári városnegyedbeli lakóbizottságok és az összekötők is rövid időn belül megkapják a megfelelő utmutatásokat és a szükséges nyomtatványokat. ettől kezdve dunaujvárosban összesen 165 lakóbizottság tagjai vesznek majd részt a társadalmi öngazgatásban./mti/

--

9.30 /zs

- 13 -

le

bb 27. a vízierőművek korszerű új változata: a csőturbina - magyar-francia együttműködés az újfajta turbinák gyártásában

i sl/tr vm vg

1963. augusztus 17.

néhány fejlett ipari országban egyes vízierőműveknél érdekes új géprendszert, úgynevezett csőturbinát alkalmaznak. az új berendezés onnan kapta nevét, hogy az eddig egymástól viszonylag nagy távolságra, magas költséggel felépített turbinát és generátort most egyetlen betoncsőbe ágyazzák, s a csövet a víz alá süllyeszti. így az építkezés költségei mintegy 30 százalékkal csökkennek. tekintve, hogy a csőturbina kialakítása számos műszaki probléma megoldását követeli, a többi között megfelelő kisméretű turbinákat és generátorokat kell előállítani, gondoskodni kell a víz alatti gépek szigeteléséről, - egyelőre csupán néhány országban foglalkoznak az újfajta erőmű gyártásával. leginkább a francia neyrpic cég csőturbinái váltak be, néhány erőművet már az újfajta gépekkel szereltek fel s azok jól működnek.

hazánkban is felmerült a csőturbinák gyártásának gondolata, ezzel nemcsak a hazai új erőművek építését tennék gazdaságosabbá, hanem nagyszabású exportigényeket is kielégíthetnének. magyar szakemberek franciaországban jártak, megsejmeltek az újfajta erőműveket, és annak a csőturbinának az építését, amely franciaország alapvető erőművében fog működni. megbeszéléseket folytattak a csőturbinagyártással foglalkozó neyrpic, továbbá a villamosberendezést gyártó alsthom cég vezetőivel. a francia és a magyar vállalatok vezetői 10 évre szóló megállapodást írtak alá, amelynek alapján a jövőben együttműködnek a csőturbinák gyártásában. a francia cégek a Ganz-márvag és a klement gottwald villamosági gyár rendelkezésére bocsátják a szükséges rajzokat, gyártási leírásokat, s esetenként a turbinák, generátorok egyes berendezései franciaországban, más alkatrészek, például a generátorok forgórészei, vagy a turbinák vezetőlapát-koszorúi magyarországon készülnek. a magyar és a francia vállalatok kölcsönösen elküldik egymáshoz tapasztalatcserére mérnökeiket, konstruktöreiket. az együttműködés első lépéseként közös ajánlatot dolgoznak ki lengyelország részére együttesen gyártandó csőturbinák szállítására. számunkra a megállapodás a műszaki fejlesztés gyorsítását, s újabb exportpiacok megszerzését teszi lehetővé./mti/

bb 26. középkori műemléket fedeztek fel a szekszárdi természetjárók - megjelölték tolna megye első turista utvonalát

vid fm/tné vm fm

1963. augusztus 17.

a szekszárdi spartacus természetjárói megjelölték tolna megye első turista- utvonalát. a dombos-völgyes, erdős tájakon átvezető husz kilométeres utat szekszárdtól grábócon át a mőcsényi vasutállomásig az országos kék-jelzéssel látták el.
/folyt.köv./

9.35 /zs

- 14 -

/bb 26. középkori.....1.folyt/vm

az utat a keleti mecsek kékjelzésű turista utvonalához akarják csatlakoztatni. a további utvonal kijelölésére a napokban tartottak szemlét. mecseknádasdtól mőcsényig járták be a hátralevő utszakaszt és közben középkori műemlékre bukkantak az ófalu és ciko községek közti eszteri-pusztán. ez egy tizenötödik századi románstílusú templom romja, amelynek tornya ép állapotban maradt s amely eddig elkerülte a történészek figyelmét.

a tolna megyei műemlékvédelmi bizottság elhatározta, hogy a műemléket gondozásba veszi és felkutatja történetét is./mti/

bb 28. jelentősen növekedett a tartós fogyasztási cikkek vásárlása győr-sopron megye falvaiban

vid te vm ki

1963. augusztus 17.

az elmúlt évhez viszonyítva jelentősen javult győr-sopron megyében a falusi lakosság ellátása tartós fogyasztási cikkekkel. motorkerékpárból hatszor, hűtőszekrényből nyolcszor, mosógépből csaknem még egyszer annyit szállítottak eddig a falusi üzletekbe, mint az elmúlt év hasonló időszakában. az érdeklődés a tartósabb cikkek iránt azonban olyan nagy, hogy több cikkből továbbra is hiány van a földművelésszövetkezeti üzletekben.

a megye parasztsága az idén eddig csaknem 300.000 forintot költött porszivóra, 2,600.000 forintot hűtőszekrényre és 6 milliót motorkerékpárra. továbbra is nagy az érdeklődés a butorok iránt. az új házakba költöző falusiak igyekeznek modern butorokkal berendezni a külsőre is tetszetős, villaszerű házakat. eddig 7,600.000 forint értékű butor talált gazdára a megye falvaiban./mti/

bb 30. új őrlési technológiával jobb tűzállóanyag

vid te vm ki

1963. augusztus 17.

a dunai vasmű tűzállóanyaggyárának dolgozói legutóbb vállalták a dunaujvárosi 1.számú nagykozhó átépítéséhez szükséges 800 tonna samott-tégla elkészítését, jóllehet tervük csak 400 tonna ilyen téglá gyártását írta elő. a kohótéglák anyagának előkészítésére új őrlési technológiát dolgoztak ki. eszerint golyós malomban együtt őrlik a samottot és a keverőanyagot olyan finomságra, hogy formázás és égetés után a legjobb minőségű, méretpontos, tömör tűzállótéglát kapják. az új technológiával előállított alapanyagból négyféle alakú kohótéglát gyártanak./mti/

9.50 /zs 10.16

- 15 -

bb 29. ötezer rovarfaj a fénycsapdáknban - a természettudományi muzeum segítségével a növényvédelemnek

i ie vm ká

1963. augusztus 17.

kutató-csoport alakult a mezőgazdaság gyakorlati segítésére a természettudományi muzeumban. a csoport az egész országra kiterjedő fénycsapdahálózat munkáját irányítja és értékeli.

hazánkban kereken 25.000 rovarfaj él, amelynek körülbelül egyötödét vonzza a fény. ezek tehát mind foglyul ejthetők a közönséges vagy ultraibolya megvilágítású fénycsapdáknban. az óriási tömegű - évente sokszázezer darab - rovar közül a muzeum kutatócsoportja válogatja ki a mintegy száz kártevő fajt. ezek adatainak részletes elemzésével megállapítják, hogy az egyes rovarok milyen mennyiségben jelentkezők, s hogy számuk és tömeges fellépésük ideje hogyan függ össze az időjárással és a különböző vidékek egyéb természeti adottságaival. a sokoldalú feldolgozásnak két célja is van. a közvetlen cél, hogy adatokat nyújtsanak a növényvédelmi prognózisokhoz, a távolabbi: a rovarkártevők elterjedésének országos feltérképezése. a tervek szerint a kutató csoportot később identifikációs központtá fejlesztik. a mezőgazdasági szakemberek ugyanis gyakran találhatnak a növények között számukra ismeretlen rovarokat, ezeket majd a központban azonosítják rendszertanilag, hogy megfelelően védekez-hessenek ellenük.

a kártevő rovarok fénycsapdázása nemcsak a hazai növényvédelemnek hoz jó eredményeket, hanem felkeltette több külföldi intézmény érdeklődését is. eddig csehszlovákiában, Lengyelországban, az ndk-ban és romániában kezdték hasznosítani az ezirányú magyar tapasztalatokat./mti/

- . -

bb 31. gazdag szabadtéri műsorok budapesten, látványos ünnepi program vidéken az alkotmány napján

i hi/tm vm sr

1963. augusztus 17.

az alkotmány napi műsorok színhelyéül kijelölt mintegy száz fővárosi kulturális és sportintézmény felkészülten várja az ünnepelő budapestieket. a kétnapos programban minden kerületben számos műkedvelő együttes és összesen körülbelül 150 hivatásos művész lép a közönség elé.

/folyt.köv./

10.00/zs 10.16

- 16 -

/bb 31. gazdag.....1.folyt./vm

az első kerületben a hazafias népfrent-bizottság kétnapos - komoly és vidám műsorszámokkal tarkított - programra hívja meg a környék lakosságát. a gellért-hegyi szabadtéri színpadon 19-én délután a magyar néphadsereg művészegyüttese, másnap a görbe tükör együttes és a bihari táncegyüttes vidám műsora szórakoztatja a közönséget, majd este 10 óráig tartó utcabál következik. a halászbástyán 18-án este szimfónikus hangversenyt ad a postás zenekar, másnap délelőtt a honvéd fuvószenekar térzenével üdvözli a hallgatóságot, 20-án a közalkalmazottak szimfónikus együttesének közreműködésével ünnepi magyar est lesz, amelyen ismert operanépz művészek is színpadra lépnek.

szinte valamennyi kerületben lesz egy-egy nagyobb érdeklődésre számot tartó műsor. újpesten az április 4.téri színpadon, 19-én a magyar daljáték mesterei című műsorban a jános vitézből, a háry jánosból és a csinom palkóból hangzanak el részletek, ismert operaénekesek előadásában. másnap ugyanitt „mezei virágcsokor”, címmel magyar népdalokat és népi zenekari muzsikát hallhat a közönség. este „dallal, tánccal, vidám kedvvel”, köszöntik az új kenyér ünnepét.

az ötödik kerületiek 19-én a vörösmarty-téri vidám zenés esten szórakozhatnak, amelyet „nézzünk a tükörbe”, címmel a görbe tükör együttes és ismert táncdalénekesek közreműködésével rendeznek. a hatodik kerületi benzur-kertben sorra kerülő vidám esti műsorban és a nyolcadik kerületi kulich gyula-téri szabadtéri színpad műsorában az állami operaház, a vidám színpad számos tagja és több népszerű előadóművész szerepel.

kőbányán a csajkovszkij parkszínpadon - rossz idő esetén a pataki istván művelődési ház nagytermében - tíz előadóművész fellépése teszi színessé az ünnepi programot. cinkotán nagyszabású munkás-paraszt találkozóra kerül sor.

a szabadtéri művelődési intézményeken kívül sokszínű programmal készülnek az alkotmány-ünnepre a művelődési otthonok, az ifjúsági klubok, a munkásotthonok és néhány kerületben az iskolák is.

a hagyományos ünnepélyességgel készül az alkotmány-napra a vidék lakossága is. szolnok megyében színpompás népünnepélyeket, munkás-paraszt találkozókat, kulturális és sportversenyeket rendeznek. jászladányban a hazafias népfrent és a meszöv jászszági napot rendez. a délelőtti nagygyűlést jelentős helyi események - a többi között a földművelésszövetkezetek nagyszabású árubemutatója és vására - követik. tiszafüreden a járás termelészövetkezetei mezőgazdasági kiállítást rendeznek, szolnokon az ünnep előestéjén színpompás vizikarnevál lesz a tiszán.

/folyt.köv./

10.05/zs

- 17 -

/bb 31. gazdag.....2. folyt./vm

baranyában is számos esemény gazdagítja az alkotmány napi ünnepségeket. pécsen ünnepi tanácsulésen osztják ki a társadalmi munkamozgalom legjobbainak a kitüntetésekét. a mecseki vidám parkban gazdag program, színes látványok várják a közönséget. a szabadtéri színpadon a műkedvelő művészeti együttesek legszebb számaikat mutatják be, a városban többhelyütt lesz munkás-paraszt találkozó, illetve aratóbál.

a mohácsi üzemekben bensőséges ünnepségeken jutalmazták meg a kiváló dolgozókat, a géppálmásokon az aratásban, cséplésben és a nyári mélyszántásban kitűnt traktorosok és más élenjáró dolgozók kapnak jutalmat. bolyban egésznapos sportmüsor, divatbemutató, aratóbál, továbbá a kiskunhalasi, bajai, dalmandi, mohácsi és békéspusztai lovasok részvételével lezajló, nagyszabású lovasverseny színesíti az alkotmány-napi programot. a komlóú üzemek dolgozói a patronált községekbe látogatnak.

szabolcs-szatmár megyében is megkezdődtek az előkészületek az alkotmány ünnepére. ezen a napon aporligeten nagyszabású ünnepség lesz abból az alkalomból, hogy a megye, s egyben az ország utolsó községét is bekapcsolják a villanyhálózatba. a délelőtti hivatalos átadási ünnepséget délután a gazdag sport-és kulturális müsor követi. hermánsháza új mozit avatnak és ezzel a megye valamennyi községében működik majd filmszínház. barabáson szintén az alkotmány napján nyitja meg kapuit az új kulturális otthon, amelynek építésére községfejlesztési alapból 800.000 forintot költöttek. az új intézményben helyezik majd el a községi népkönyvtárat is. a helyi lakosság jelentős társadalmi munkával segítette az építkezést.

a hazafias népfront helyi bizottságai megyszerte gyüléseken emlékeznek meg az alkotmány-ünnep jelentőségéről. számos helyen munkás-paraszt találkozóra kerül sor, több községben - például kálmánháza, mátészalkán, vásárosnaményben - mezőgazdasági kiállítás nyílik.

más vidéki helységeken is különböző kulturális, szociális, vagy sportlétesítményeket avatnak az alkotmány ünnepén. szombat-helyen az ünnepségek kiemelkedő eseménye lesz a több mint 20 millió forintos költséggel felépült megyei művelődési és sport-ház átadása. az új kulturális intézményben az állami operaház együttese szerepel elsőnek: erkel ferenc bánk bán című operáját adja elő.

a fejér megyei előszálláson, az egykori zirci apátság nagybirtokának közepén új művelődési ház épült, amelyre a községfejlesztési alapból három év alatt több mint egymillió forintot költöttek. a 250 személyes kulturális intézményt, amelynek építésénél a község lakossága nagyértékű társadalmi munkát végzett a megyei tanács rendezi be. a művelődési házat augusztus 20-án ünnepélyesen adják át rendeltetésének./mti/

10.15/n

-18-

bb 32. elutazott az osztrák szakszervezeti küldöttség

j vm hk

1963. augusztus 17.

szombaton elutazott hazánkból az osztrák nyomda-és papiripari dolgozók szakszervezetének négytagú küldöttsége, amely arnold steiner elnök vezetésével - a nyomda, a papiripar és a sajtó dolgozói szakszervezete elnökségének meghívására, öt napot töltött hazánkban. a vendégek találkoztak szakszervezetünk vezetőivel, ismértkedtek üzemünk életével, a szakszervezet tevékenységével, a hazánkban folyó építómunkával, országunk nevezetességével./mti/

bb 33. a lengyel testvérszakszervezet

j vm hk

1963. augusztus 17.

meghívására terényi lászlónak, a nyomda-, a papiripar és a sajtó dolgozói szakszervezete főtítkárának vezetésével háromtagú küldöttség utazott lengyelországba tíznapos tanulmányútra./mti/

bb.34. időjárásjelentés

n/hk

1963. augusztus 17.

a meteorológiai intézet jelenti 1963. augusztus 17-én, szombaton délelőtt:

felhős idő újabb esők

európa fölött magaslégtérben nagy sebességű és tartós nyugati áramlás alakult ki. ehhez az áramlási rendszerhez tartozó ciklonok jelenleg szinte akadálytalanul hatolnak be szárazföldünk belső területeire és nagyon változókonnyá teszik az időjárást. az egymást követő ciklonok egyik tagja ma reggel elérte franciaországot és nyugat-európa legnagyobb részén kiterjedt esőzéseket okoz. hazánkban tegnap délelőtt a keleti országrészben még erősen felhős, esős idő volt, majd délutánra megszűnt az eső, felszakadozott a felhőzet. este a szél is gyengült. az elmúlt 24 órában csak az ország délekeleti felében volt 10 milliméternél kevesebb eső, néhány helyen zivatar kíséretében. hajdudorogról 30 millimétert jelentettek. a hőmérséklet tegnap napközben 22-26 fokig emelkedett. ma hajnalra 10-13 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtt nyugat felől újabb felhősödés kezdődött, a szél délre fordult és megélénkült. 11 óráig eső sehol sem esett, a hőmérséklet 20-23 fok között váltakozott. budapestben pénteken a hőmérséklet napi középértéke 19,4 fok volt, 1,3 fokkal alacsonyabb mint a sok évi átlag.

ma 12 órakor a hőmérséklet 21 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 761 milliméter, erősen süllyedő irányzatú. a balaton vizének hőmérséklete siófoknál 23 fok.

várható időjárás ma estig: felhős idő, több helyen, főként a dunántúlon eső, zivatar. élénk déli, délnyugati szél.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 15-18, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap: keleten 25-29, nyugaton 21-24 fok között.

a duna vízállása budapestnél 199 cm./mti/

13.55/n

-19-

bb.35. augusztusi jégverés füzesgyarmaton

vid/n ká

1963. augusztus 17.

a sárrét vidékén gyakori „vendég”, a vihar, a jégeső, legalább is július végéig. ezután rendszerint nyugodtabbak a gazdák, mert amit addig nem vert el a jég, az már biztosan megmarad. az idei tartós kánikula azonban felborította a természet rendjét: szokatlan időben, augusztus közepén pusztított jégeső az országos hírű füzesgyarmati vörös csillag tsz határában. kétszázötven holdon elverte a bő termést ígérő maglucernát, 240 holdon a nagy csöveket érlelő kukoricát és 70 holdon a két és fél méteres rostkendert. az állami biztosító azonnal megkezdte a kár felmérését./mti/

..

bb.36. szabolcsban megkezdtek a rozs vetését

vid/n ká

1963. augusztus 17.

még el sem csépezték, a kalászosokat szabolcsban, s máris megkezdtek a jövőévi kenyérgabona vetését. elsőnek az apagyí hunyadi termelőszövetkezetben láttak munkához, és az előirányzott 600 holdból 35 holdon már elvetették a rozsot. a sokévi tapasztalat azt mutatja, hogy a homokos területeken a korán vetett rozs hoz jó termést. a szövetkezetben már egy hónappal ezelőtt alászántották a zöldtrágyának vetett keserű csillagfürtöt, s vetés előtt hengerrel nyomatták le a talajt. ebben a szövetkezetben 42 holdon már az őszi takarmánykeverék magja is földbe került./mti/

..

bb.39. szigetek a tiszta közepén - az esőzések után sem emelkedett a vízszint

vid/n ká

1963. augusztus 17.

mélyen visszahúzódott medrébe a tiszta. a tavasszal sebes sodrású folyón most alig lehet észrevenni, hogy halad. az alsó-tiszavidéki vízügyi igazgatóság adatai szerint szegednél a jelenlegi mínusz 178 centiméteres vízállás megközelítette az eddig mért legalacsonyabb szintet. a napokban hullott bőséges csapadék sem növelte a folyó szintjét, mert a rendkívül száraz földek elnyelték az esőt. több mint 6 méterrel alacsonyabb a tiszta most, mint a tavaszi hónapokban volt. a déli szakaszon, tápé határában ahol a legszélesebb a folyó, sorra emelkednek ki szigetek a tiszta közepéből./mti/

..

bb.40. megnyitották nyiregyházán az ibusz legkorszerűbb utazási irodáját

i tz/n vg

1963. augusztus 17.

az ibusz legújabb és legkorszerűbben berendezett utazási irodáját csütörtökön délután nyiregyházán schiffer páál vezérigazgató adta át rendeltetésének./mti/

14.36/n

-20-

le

bb.38. a jótékony esők után „hizik”, a cukorrépa, izmosodnak a kukoricacsövek

vid/n ká

1963. augusztus 17.

a kapásnövények tenyészidejének fontos időszakában, júliusban 60-70 milliméter csapadék áztatta meg a földeket szolnok megyében. ezen a héten a megye csaknem egész területén újabb 15-20 milliméter esőt kaptak a fejlődés utolsó stádiumában levő cukorrépa- és kukoricavetések. a szakemberek megállapítása szerint az augusztusi eső hatására még „hizik”, a cukorrépa, és izmosodnak a kukoricacsövek. az abádszalóki és a kunhegyesi termelőszövetkezetek földjein a heti esőzés legalább 15-20 dekával gyarapítja egy-egy répafej súlyát. a szajoli vörös csepel termelőszövetkezetben a kukoricacsöveket teljes hosszában azonos nagyságu, fejlett szemek töltik ki: a takarmánynövény jobb termést ígér a múlt évinél.

somogyban is gyakori esőzések váltották fel a hosszú ideig tartó szárazságot. augusztusban majdnem minden nap csapadék áztatta a szomszédos földeket. a kpos völgyében eddig mintegy 100 milliméternyi eső hullott le, ami nemcsak a nyári talajmunkákat gyorsítja, hanem jótékonyan hatott a kapásnövények fejlődésére is. a göllei béke termelőszövetkezet határában, ahol 100 napig egy csepp esőt sem kapott a föld, az utóbbi hetek csapadékos időjárása megváltoztatta a környék arculatát: üde zöld színt öltött az 1200 holdnyi kukoricatábla, s a jelek szerint legalább 5 mázsával nagyobb átlagtermést takaríthatnak be annál, ami egy hónappal ezelőtt ígérkezett. a cukorrépánál holdanként legalább 15-20 mázsával növeli a hozamot a kiadós sőzés./mti/

..

bb.41. az ünnepek alatt napi ezer tonna zöldséget, gyümölcsöt küldenek szolnok megyéből a fővárosba és a dunántulra

vid/ nki

1963. augusztus 17,

a szolnoki 7-es számú autóközlekedési vállalatnál a szövetkezetek szolnok megyei értékesítő központjával egyetértésben a kétnapos ünnepen sem lesz pihenő. az igényeknek megfelelően az aköz 250 gépkocsit bocsát a mék rendelkezésére, s naponta mintegy ezer tonna zöldséget, gyümölcsöt szállítanak el. szolnok környékéről, a tiszamenti gyümölcsösökből és kertészetekből első sorban paprikát, paradicsomot, dinnyét visznek budapestre és pécs, pápa, keszthely, celldömölk környékére. a konzervgyárak részére 500 mázsa paradicsomot szállítanak. a tiszazugi szilvák kertek termésének egy része is eljut az ünnepek alatt a dunántul nagy ipari körzeteibe. auszriába nyolc vagon szilvát küldenek./mti/

..

15.06/-szb

-21-

le

bb 37. népművészek kitüntetése

t bc/tm vm sr

1963. augusztus 17.

a forradalmi munkás-paraszt kormány a népművészet fejlesztése terén szerzett érdemeik elismeréseként - augusztus 20-a alkalmából - csizmadia jános fazekas, fehér lászlóné, szül. greority katalin szövőnő, gáspár simon Antal nótá-, és meseíró, gurzó lászló népi mesemondó, hoffer jános faragó, molnár lajos táncos, szatmári szatyi sándor munkásdal-költő, tautner ilona himző és tóthfalussy géza kulacskészítő népművészeknek a népművészet mestere kitüntető címet adományozta.

ugyancsak az alkotmány napja alkalmából a művelődésügyi miniszter az iskolán kívüli népművelés terén végzett eredményes munkásságukért 20 személyt kiváló népművelő címmel tüntetett ki.

a kitüntetéseket szombaton az országházban lugossy jenő művelődésügyi miniszterhelyettes ünnepélyesen adta át. az ünnepségen résztvett darabos iván, az mszmp központi bizottsága tudományos és kulturális osztályának vezetője.

lugossy jenő a kitüntetések átadásakor mondott beszédében hangsúlyozta, hogy a kitüntetett népművészek magasztos hivatást teljesítenek, amikor alkotásaikkal megőrzik azokat a becses népi hagyományokat, amelyek szocialista kulturánk előzményei és alapjai, s amikor művészetükben egyre sokoldaluban tükrözik új életünket. nagyszerű dolog, hogy környezetükben a fiatalok százait nevelik a művészet szeretetére, megbecsülésére.

11 esztendeje kerülnek kiosztásra a népművészet mestere kitüntetések, s most már csaknem százan viselik ezt a megtisztelő címet. népművészeink alkotásait határainkon túl is ismerik, egyre több az olyan népművésznünk, akiknek munkái a külföldön rendezett versenyeken és kiállításokon is megbecsülést szereznek a magyar népművészetnek, népünk alkotó erejének.

a továbbiakban hangsúlyozta; széles körre terjed ki azoknak a kulturális munkásoknak a száma, akik az iskolán kívüli népművelés eszközeivel szolgálják népünk kulturális felemelkedését. közülük a mai napon immár harmadizben tüntetik ki a legérdemesebbeket, a legtöbb áldozatot vállalókat, a kiváló népművelő címmel, - mondotta lugossy jenő, majd átnyújtotta a kitüntetéseket./mti/

15.14/-szb

-22-

bb 42. ausztriába utazott a buzsáki népi együttes

vid fm/tné vm fm

1963. augusztus 17.

az ausztriai st.veit város meghívására szombaton 10 napos vendégszereplésre ausztriába utazott a buzsákiak „szocialista kulturáért”, címmel kitüntetett népi együttese. a 32 tagú tánc-csoport somogy megye jellegzetes táncait és dalait adja elő st.veitben a „határmenti találkozók”, eseményein./mti/

bb 45. befejezte látogatását a csongrádban járt jugoszláv szakszervezeti küldöttség

vid fm/tné vm fm

1963. augusztus 17.

a szakszervezetek csongrád megyei tanácsának meghívására ötnapos tapasztalatcsere látogatást tett csongrádban a jugoszláv szakszervezetek szubotícai járási tanácsának küldöttsége. a delegáció több üzemben és termelőszövetkezetben járt és találkozott a megye vezetőivel. elsősorban a szakmaközi bizottságok tevékenységét, a munkások egészségvédelmét, s a munkahelyükre utazó dolgozók körülményeit tanulmányozták.

a jugoszláv vendégek szombaton elutaztak szegedről./mti/

bb 43. részegen kerékpározott, a mentőautó elütötte

vid fm/tné vm fm

1963. augusztus 17.

halálos közlekedési baleset történt augusztus 16-án este a 437-es számú békéscsaba-gyula útvonalon. bulyovszky pál 48 éves békéscsabai lakos erősen ittas állapotban kerékpározott békéscsabáról gyula felé. szemtanuk szerint több ízben áthajtott az út baloldalára, majd ismét visszatért a menetirány szerinti jobboldalra. így történt, hogy hirtelen a szemben szabályosan közlekedő ma 06-12 rendszámú mentőautó elé kanyarodott, amelynek vezetője már nem tudott fékezni, s így a kerékpárost elütötte. bulyovszky pál fejét a gépkocsi visszapillantótükre szétronsolta és a szerencsétlen ember a helyszínen meghalt./mti/

15.17/-szb

-23-

bb 47. tanácskozás szombathelyen az új ismeretterjesztési-népművelési évről

1963. augusztus 17

vid fm/tné vm fm

szombaton együttes ülést tartott szombathelyen a hazafias népfront és a tudományos ismeretterjesztő társulat vas megyei elnöksége. a jövő ismeretterjesztési idény közös feladatairól tanácskoztak. többek között elhatározták, hogy néhány községben kísérelték ki olyan esti általános iskolákat szervezni, amelyeknek hallgatói a hetedik-nyolcadik osztállyal együtt a mezőgazdasági szakmunkásképző tanfolyam anyagát is megtanulják. keresik az iparban dolgozók esti általános iskoláinak új formáit is. szombathelyen az esti általános iskolában külön kisz-és női tagozatot nyitnak.

a falvakban összehangolják a tömegszervezetek őszi-téi népművelési, ismeretterjesztési programját. a két elnökség tagjai vállalták: segítik a megye egy-egy községében a kulturális élet fellendítését./mti/

bb 46. indonézia művészete címmel kiállítás nyílt szombathelyen

1963. augusztus 17.

vid fm/tné vm fm

„indonézia művészete”, címmel szombaton kiállítás nyílt a szombathelyi berzsenyi daniel megyei könyvtárban. a tárlat szemlélteti indonézia gazdag művészetét, elsősorban képzőművészetét./mti/

bb 49. a medosz művészeti csoportok első országos fesztiválja

1963. augusztus 17.

vid fm/tné vm fm

szombaton a keszthelyi szabadtéri színpadon ünnepélyesen megnyitották a medosz öntevékeny művészegyütteseinek első országos fesztiválját. a kétnapos kulturális találkozó mintegy ezer szereplőjét micsuk lászló, a medosz titkára üdvözölte.

az első napon a helyi művelődési házban négy irodalmi színpad bemutatóját rendezték meg. az agrártudományi főiskola dísztermében nyolc énekár mutatta be műsorát, délután a fesztiválon részvevő színjátszó csoportok a keszthely környéki alsópáhok község művelődési házában léptek fel.

/folyt.köv./

15.23/-szb

-24-

/bb 49. a medosz.....1.folyt./vm

a szombati program legérdekesebb rendezvénye a műsoros délután volt, amelyen 18 népi táncscsoport, több mint 500 tagja lépett fel./mti/

bb 50. a nemzetközi vöröskereszt kongresszusára

tm vm

1963. augusztus 17.

és az ünnepségre, amelyet a vöröskereszt 100 éves jubileuma alkalmából rendeznek a magyar vöröskereszt képviselőjében rostás istván főtitkár és koltai ferencné, a külügyi osztály vezetője szombaton genfba utazott./mti/

bb 44. ilonánapi csucsforgalom a postán és a virágüzletekben

i kf/kf/ csm vg

1963. augusztus 17.

rangos névnapként tartja nyilván az ilona napot a posta és a virágért. s nem ok nélkül, hiszen már a névnap „előestéjén”, csucsforgalmat bonyolítottak le.

a virágért nagy elosztó raktárai szombaton délre kiürültek. 30 000 szál sokszínű kardvirág, 40 000 szál róza, 60 000 szál szegfű, több tízezer cserepes virág és zöld növény került a boltokba, s e mennyiség jórészt már szombaton megkapták az ilonák. vasárnap néhány ezer szál „primőr”, tuba-rózsával is köszönthetik már az ilonákat. a virágáldó szolgálatnál délután szünet nélkül csengett a telefon, adták a virágelőrendeléseket vasárnapra. vasárnap három külön teherautó járja majd a várost s tölti fel az időközben kiürült üzleteket, elárusítóhelyeket. a házhoz szállító szolgálat ugyancsak kap kocsikat, hogy időben az ünnepeltekhez kerüljön az illatos jókívánság.

a központi táviró hivatalban jóllehet ugyancsak vasárnapra várják a forgalom tetőzését, szombaton a szokásos napi táviratmennyiségnek több mint két és félszeresét továbbították. a legtöbb vidéki nagyvárossal már két telex összeköttetést létesítettek, miskolcra, debrecenre, pécsre, szolnokra, és békéscsabára, valamint ezekről a helyekről a fővárosba pedig már három gép adja a táviratokat. a hivatalnak nagy segítséget jelent az a 45 iskolás, akik a szünidő egy hónapját töltik ott. ők is komoly munkát végeznek most: a távirásokat tehermentesítik azzal, hogy helyettük megcimezik a disztáviratokat, elvégzik a táviratozással kapcsolatos adminisztrációt. szombaton mintegy 80 000 táviratot továbbított a hivatal, vasárnap pedig - a sok éves tapasztalat alapján - 110 000 ilona napi „sürgős”, üdvözléssel számolnak a postások./mti/

16.05/-szb

-25-

bb 48. befejeződött a külföldiek magyar tanfolyama debrecenben

vid/fm/tné csm fm

1963. augusztus 17.

a debreceni kossuth Lajos tudományegyetemen szombaton délben befejeződtek az előadások és nyelvgyakorlatok a külföldiek magyar tanfolyamán. 11 országból körülbelül ötven érdeklődő vett részt.

dr. kálmán béla, a debreceni kossuth Lajos tudományegyetem nyelvészprofesszora, a tanfolyam igazgatója bucsuzott el a résztvevőktől, akik között egyetemi előadók, műfordítók, tolmácsok, lektorok, egyetemhallgatók, történészek voltak. kifejezte azt a reményét, hogy a következő években még szélesebbkörű lesz a külföldiek magyar tanfolyama, amely iránt egyre nagyobb az érdeklődés, főként az európai országokban.

a hallgatók szombaton délután utaztak el debrecenből, vasárnap budapest nevezetességeivel ismerkednek, hétfőn balatonfüredet, tihanyt, siófokot tekintik meg, kedden szegeden az állami népi együttes előadásán vesznek részt. szerdán a fővárosban a kulturális kapcsolatok intézete látja vendégül a debreceni tanfolyam résztvevőit, akik augusztus 22-én utaznak el magyarországról. / mti/

--

bb 51. kettős halálosvégű közlekedési baleset sárvár határában

vid / fm / tné csm fem

1963. augusztus 17.

szombaton kettős halálosvégű közlekedési baleset történt a vas megyei sárvár község határában. a győr megyei tényő község termelőszövetkezetének tehergépkocsija - amelyet bakányi józsef 23 éves gépkocsivezető vezetett - nekihajtott a szombathely-csorna vasútvonal sorompó nélküli átjárójánál egy vasúti szerelvény mozdonyának. ennek következtében az elől ülő nagy andrás és morvai gyula életét veszítette, a gépkocsivezetőt súlyos koponyasérüléssel a szombathelyi megyei kórházba szállították. a rakodótéren helyet foglaló lázár endrét a sárvári kórházban kezelik. az ügyben megindították a nyomozást. / mti/

--

16.25/-szb

-26-

MP

bb 52. jegyzőkönyvet irtak alá hazánk és a marokkói királyság közötti kereskedelem fejlesztéséről

t sz/sze-lm vg

1963. augusztus 17.

budapesten befejeződött a magyar-marokkói vegyesbizottsági tárgyalás, amelynek záróaktusaként szombaton a külkereskedelmi minisztériumban jegyzőkönyvet irtak alá az 1962 július 17-én megkötött kereskedelmi megállapodás kiegészítéséről. az árucseré-forgalom növelését szolgáló kiegészítő jegyzőkönyvet magyar részről dr. ujházy lászló, a külkereskedelmi minisztérium főosztályvezetője, marokkói részről abderrahim harkett, marokkó varsói nagykövete írta alá. az aláírásnál jelen volt katona jános, a külügyminisztérium főosztályvezetője, gyáros lászló, hazánk marokkói nagykövete és a külkereskedelmi minisztérium több vezető képviselője.

a baráti légkörben folytatott tárgyalásokon a két ország képviselői megegyezéssel állapították meg, hogy a múlt évben megkötött kereskedelmi és kliringfizetési megállapodások alapján a magyar népköztársaság és a marokkói királyság közötti árucseré-forgalom erőteljesen fejlődött. a szerződő felek kötelezettséget vállaltak, hogy minden lehető megtesznek a kereskedelmi forgalom további bővítéséért. a mostani tárgyalásokon új árulistákat állapítottak meg. a következő szerződéses évre oldalanként mintegy 30 millió svájci frank árucseré-forgalom bonyolítható le, ez ötven százalékos emelkedést jelent az előző évihez képest. külkereskedelmünk elsősorban textiliákat, elektromosipari termékeket, rádiót, izzólámpát, fénycsövet, árammérőket, különböző fémtömegcikkeket, mezőgazdasági és ipari berendezéseket szállít marokkóba, takarmánygabona, halliszt, szardinia, déligyümölcs, nyersfoszfát, afrik, különböző ércek és fémkoncentrátumok ellenében.

a jegyzőkönyv ünnepélyes aláírása után a marokkói gazdasági küldöttség vezetője, abderrahim harkett nagykövet az mti munkatársának a következő nyilatkozatot adta:

- a mindkét részről megnyilvánult jószándéknak köszönhető, hogy a tárgyalások a két ország számára kedvező eredményhez vezettek. a tárgyalások menetével, légkörével, eredményével igen elégedettek vagyunk. a forgalom további jelentős növekedése várható. lényegében az eddigi ciklistákon levő árukat cseréljük majd ezután is, de jóval nagyobb mennyiségben. az volt a kérésünk, hogy a magyar külkereskedelem több foszfátot, állati takarmányozásra szolgáló hallisztet, afrikot és más mezőgazdasági terméket vásároljon.

/folyt.köv./

16.35/-szb

-27-

MO

bb 52 ./ jegyzőkönyvet... 1. folyt./-lm

a magyar külkereskedelem ennek a kérésünknek eleget tett és például hallisztból az eddiginél 60 százalékkal többet szállíthatunk. ugyanakkor textilvásárlásainkat két és félszeresére növeljük. a magyar áruk közül a pamutszöveten kívül marokkóban a legismertebbek és legkeresettebbek a szerszámgépek, vasárak, vegyicikkek, gyógyszererek.

- a budapesten folytatott vegyesbizottsági tárgyalásoknak nagy jelentőséget tulajdonítunk azért is, mert ez az első alkalom, hogy marokkói delegáció jött magyarországra és hasznos személyi kapcsolatokat építhettünk ki rövid itt tartózkodásunk alatt. úgy vélem, tárgyalásaink megnyitották a kaput a további sokrétű együttműködés útjához - mondotta befejezésül a delegáció vezetője. /mti/

--

bb 55. elkészült az utolsó lánctalpas traktor - most már minden erőt a d-4-k-ra fordítanak a vörös csillag traktorgyárban

i sl/lk-lm vg

1963. augusztus 17.

a vörös csillag traktorgyár dolgozói tíz év óta megszokott munkájuktól bucsuztak most azzal, hogy elkészítették az utolsó lánctalpas traktort. a lánctalpasokból majdnem tízezer gyártottak és azok itthon és külföldön megállták helyüket. a nemrég kialakított d-4-k típusu, négykerék-meghajtású traktor azonban még sikeresebbnek bizonyult és a jövőben a lánctalpasok helyett is ezt a típust gyártják. a napokban, amikor a technopex megbízottai megjelentek, hogy az utolsó lánctalpasokat átvegyék, a gyárban már az egész apparátus az új traktorokon dolgozott. néhány évnek kell eltelnie, amíg ebből a típusból is elkészül a tízezeredik, első jubileumukat azonban máris elérték. eddig 500 d-4-k készült, az év végéig még hátra van további 900, s termelésük jövőre tovább fokozódik, mert külföldön is nagy az érdeklődés az új gépek iránt. a legjelentősebb rendelő az ndk és Lengyelország, az első 600 gépet már lekötötték, s további rendeléseket helyeztek kilátásba.

a gyár műhelyeit már az új követelményeknek megfelelően alakították át, két nagyteljesítményű fogazógépet is üzembe helyeztek, hogy a fogaskerekekben gazdag új traktorok gyártásában ne legyen semmi fennakadás. /mti/

--

bb 54. a budapesti jugoszláv nagykövetség

lk-lm zs

1963. augusztus 17.

ideiglenes ügyvivője, szlobodan borisavljevic látogatást tett a magyar vöröskereszt országos központjában voltár jános megbízott főtitkárhelyettesnél és köszönetét fejezte ki a szkopjei földrengés károsultjainak nyújtott magyar segítségért. /mti/

--

16.42/-szb

-28-

W

bb 53. zászlódisz, ünnepi kivilágítás augusztus 19-én és 20-án

i zs/zs csm zs

1963. augusztus 17.

az alkotmány ünnepére zászlódiszbe öltözik budapest. vörös és nemzeti színű lobogókkal díszítik a középületeket, a lakóházakat, s a fontosabb utvonalak és terek is fellobogóznak köszöntik augusztus 20.-át.

hétfőn és kedden szürkülettől éjjelig diszkivilágítás lesz. reflektorok fényében fürdik majd a parlament, a halászbástya, a nemzeti múzeum, a városligeti vajda hunyad vára, a lánchíd, s a gellért hegyi és a szabadság téri emlékmű. /mti/

--

bb 56. egymillió forintos jégkár a kiskörei vörös hajnal termelőszövetkezetben

i kf/kf csm vg

1963. augusztus 17.

a hatezer holdon gazdálkodó kiskörei vörös hajnal termelőszövetkezet mintegy ezer hold földjét augusztus 15-én délután jégverés érte. a kukorica, a dohány, a paprika, a paradicsom, az uborka, az alma és a lucerna termésben súlyos - az ezer holdat tekintve mintegy 100 százalékos - kár keletkezett.

az állami biztosító szakemberei azonnal megkezdték a kár felmérést, amely az eddigi becslések szerint körülbelül 1 millió forintot tesz ki. /mti/

--

bb 59. elkészült a duna papíráru gyár új üzeme

t sz/lk csm vg

1963. augusztus 17.

a papírfeldolgozóipar felszabadulási utáni legnagyobb beruházása fejeződött be: a duna papíráru gyár budafoki telepén 15 millió forintos költséggel elkészült a csiszolóanyaggyártó új üzem. az 50 éve működő naxos néven ismert üzemben új épületrészt emeltek és itt állították fel az ndk-ból vásárolt gépsort, amelynek üzempróbáját alkotmányunk ünnepének tiszteletére szombaton tartották meg.

az új gépsoron a dolgozók számára kedvezőbb körülmények között, gazdaságosabban, az eddiginél jóval több csiszolóvászna és papírt tudnak gyártani a szerszámgépipar, a fa, a butoripar, a börgyárak és az építőipar számára. a régi gyár termékeiből eddig évente mintegy 20 millió forint értékű került exportra szovjet, egyiptomi, holland, sziámi megrendelőkhez. a gyár rekonstrukciója lehetővé teszi az export nagyarányú növekedését, többek között a kgst egyes országainak teljes ellátását. /mti/

--

16.50/-szb

-29-

W

bb 58. letörlesztették adósságukat a dunaujvárosi kohászok
vid te csm ki 1963. augusztus 17.

a téli nehézségek, valamint a 2. sz. nagykohó átépítése miatt a dunaujvárosi kohászok adóssága április végéig 10.300 tonnára nőtt.

a kohászok a kohóátépítés után egyenletes termeléssel hónapról-hónapra csökkentették, majd az alkotmány ünnepét megelőző napokban teljesen pótolták a negymennyiségű elmaradást.

elsősorban a vasgyártáshoz használt tömörítvény minőségének javulása és a két hónappal ezelőtt bevezetett olajbefúvatásos eljárás segítette az eredmény elérését. a termelés növekedésével párhuzamosan egy-egy tonna vas gyártásához a korábbinál száz kilogrammal kevesebb kohókokszt égettek el.

a kohászok nagy érdeme az is, hogy az utóbbi hat hét átlagában minden eddiginél jobb minőségű vasat gyártottak./mti/-

bb 57. vasárnap avatják a szekszárdi televízió közvetítő állomást, augusztus 20-án helyezik üzembe a miskolci új televízió és ultrarövidhullámu adóállomást

i kf/kf csm vg 1963. augusztus 17.

a posta alkotmányunk ünnepére két jelentős létesítményt helyez üzembe.

szekszárdon, a kálvária hegyen a helyi társadalmi erőik segítségével felépült a 20 wattos televízió közvetítő állomás. a berendezés a kab hegyi adótól kapja a műsort és a 8-as csatornán sugározza tovább. a kis adó üzembehelyezése után szekszárd és környékének lakói megfelelő minőségben vehetik majd a televízió műsort. a szekszárdi televízió állomást vasárnap este adják át rendeltetésének, s utána a berendezés már rendszeresen sugározza a televízió műsort.

miskolcon a korszerű új kilátótoronyban a rádió és televízió egyaránt helyet kapott. a posta szakemberei már felszerelték azt az 1 kilowattos urh-fm adóberendezést, amely a kossuth adó műsorát sugározza majd a városba ultrarövidhullámon is. a televízió műsor jobb minőségű sugárzásának érdekében ugyanis csak a kilátó toronyba helyezik át a több mint 3 éve ideiglenesen egy lakókocsiban működő televízió adót. ezért a posta, az elektromechanikai vállalat és a ganz mávag szakemberei pontos ütemterv szerint költöztetik át az új épületbe az adó berendezéseit. az új helyre települt televízió állomást és az ultrarövidhullámu adót augusztus 20-án délelőtt adják át rendeltetésüknek./mti/

17,00/m

- 30 -

bb 60. meghalt kaszapovics andrás kossuth-díjas tsz-elnök, országgyűlési képviselő

vid fm/tné-Lm fm

1963. augusztus 17.

kaszapovics andrás országgyűlési képviselő, a kátolyi új élet termelőszövetkezet kossuth díjas elnöke szombatra virradó éjszaka életének 48. évében elhunyt. kaszapovics andrásnak nagy érdemei voltak a hazai bőtermő kukoricafajták kitenyésztésében. a legutóbbi országgyűlési választásokon baranya megye jelöltjeként harmadszor választották meg országgyűlési képviselőnek, korábban póttagja volt az mszmp központi bizottságának is.

kaszapovics andrás temetéséről később történik intézkedés.
/mti/

bb 61. megnyitották a hagyományos badacsonyi borheteket

vid j-lm ká

1963. augusztus 17.

szombaton a balaton-part legforgalmasabb helye badacsony volt. az állomás mögötti nagy parkban megnyitották a hagyományos badacsonyi borheteket. a szőlőtermelőszövetkezeti gazdaságok, a hegyközségek és a pincegazdaságok kiváló borokat hoztak el a nagy „seregszemlére”, arany- és ezüstéremmel kitüntetett olaszrizling, rizlingszilváni, leányka, szürkebarát és kékfrankos borokat árusítanak a sátrakban. a badacsonyi borhét augusztus 17-től 31-ig várja a látogatókat. az ibusz és az idegenforgalmi hivatal a balaton-part üdülőtelepeiről külön autóbuszokat indít badacsonyba. már az első napon mintegy ezren keresték fel a sátrakat, ahol a kiváló minőségű ital mellé egybensült kacsát is felszolgálnak. a balatonfüredi cukrászda sátrában kürtőskalácsot készítenek./mti/

17.25/-szb

-31-

MO

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bb.32.sz. hír / elutazott az osztrák szakszervezeti küldöttség / végére kérjük a következő szöveget pótolni:

elutazásuk előtt baráti látogatást tettek a szakszervezetek országos tanácsánál, ahol megbeszélést folytattak. ez alkalommal jelen voltak beckl sándor, és karakas lászló, a szot titkárai, kádas istván, a szot nemzetközi kapcsolatok osztályának vezetője és terényi lászló, a nyomdász szakszervezet főtitkára.

/ mti/ --

bb 62. közlekedési balesetek

i bc/gk csm sr

1963. augusztus 17.

a telepes utca 53. számú ház előtt mózes józsef 33 éves gépkocsivezető, gyóni lakos motorkerékpárral elütötte az utkereszteződésben figyelmetlenül áthaladó kondor ferenc 64 éves nyugdíjas, budapesti lakost. az idős férfi súlyosan megsérült, a mentők kórházba szállították.

a 7. kerületi rákóczi ut 80. számú ház előtt kapusi antal 29 éves motorszerelő, budapesti lakos motorkerékpárral elütötte major istvánné 51 éves budapesti lakost. a balesetnél - amelyért mindkét személy felelős - kapusi antal súlyosan, major istvánné könnyebben megsérült. mindkettőjüket kórházba szállították./mti/

--

bb 63. a kambodzsai nagykövet bemutatkozó látogatásai

gk csm sr

1963. augusztus 17.

vass istvánné, az országgyűlés elnöke szombaton bemutatkozó látogatáson fogadta norodom norindethet, a kambodzsai királyság első magyarországi nagykövetét.

a nagykövet bemutatkozó látogatást tett dr. sarlós istván-nál, a fővárosi/végrehajtó bizottságának elnökénél./mti/

tanács --

bb 64. a rendőrség felhívása

k bc/gk csm sr

1963. augusztus 17.

a 2. kerületi rendőrkapitányság kéri azt a károsultat, aki 1963. július 21-én a délelőtti órákban a 13. kerületi lehel téren egy umf gyártmányú karórát elvesztett, hogy jelentkezék személyesen 2. kerület rómer flóris utca 4-6. szám alatt, vagy távbeszélőn a 150-270-es számon./mti/

--

18.30/-szb

-32-

bb 65. tit-aktivisták kitüntetése

k bc/gk csm sr

1963. augusztus 17.

az alkotmány ünnepe alkalmából, az ismeretterjesztés területén végzett munkájáért, a tudományos ismeretterjesztő társulat több társadalmi aktivistája kormány-, illetve miniszteri kitüntetésben részesült. a kitüntetést dr. törő imre, az elnöki tanács tagja, a tit elnöke nyújtotta át./mti/

--

bb 66. átadták a forgalomnak az ország egyik legszebb utvonalát - új műút vezet a visegrádi fellegrádkő felé

vid j csm ká

1963. augusztus 17.

visegrádon szombaton átadták a forgalomnak az ország egyik legszebb utvonalát. az új műút az apátkuti völgyben a visegrád-papréti utból ágazik ki, s a fellegrádkőig vezet. az út kőburkolata 6 méter széles, tehát kétirányú gépkocsi-, illetve autóbusszforgalomra alkalmas.

az országos erdészeti főigazgatóság több mint 5 millió forintos költséggel a várat körülölelő erdőknél átépítette meg a 3.5 kilométer hosszú utvonalat, amelyet a későbbiekben egészen a nagyvillámi turistaházig meghosszabbítanak. a pilisi erdőgazdaság dolgozói határidő előtt 3 hónappal készültek el a munkával, s ebből az alkalomból szombaton délután ünnepséget rendeztek. végvári jeno, a pilisi erdőgazdaság igazgatója adta át rendeltetésének az új utat, amit dr. balassa gyula miniszter-helyettes, az országos erdészeti főigazgatóság vezetője nyitott meg a forgalomnak./mti/

--

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bb 60. sz. hír / meghalt kaszapovics andrás kossuth díjas tsz elnök, országgyűlési képviselő / első bekezdésének utolsó sorát / korábban póttagja volt az mszmp központi bizottságának is, /

kérjük törölni.

/ mti/

--

18.42/-szb

-33-

Me

Me

bb 67. hazautazott a cgt küldöttsége

k bc-lm sr

1963. augusztus 17.

a francia általános munkásszövetség /cgt/ 15 tagu küldöttsége, amely a szot vendégeként két hetet töltött hazánkban, befejezte tanulmányutját. a francia szakszervezeti vezetők és aktivisták jártak üzemekben, termelőségvezetőkben, megismerkedtek a magyar szakszervezetek munkájával, a dolgozók életével, s néhány napot a balaton mellett töltöttek. elutazása előtt a küldöttség nyilatkozott magyarországon szerzett benyomásairól. állást foglalt a két szervezet testvéri barátsága, s a béke ügye mellett.

x x x

a cgt küldöttsége, amely 1963 augusztus 2-től 16-ig tartózkodott magyarországon, nagyra értékelte a magyar szakszervezetek országos tanácsának meghívását, hogy tegyen tanulmányutat országukban.

a küldöttség a lakosság élet- és munkakörülményeinek javítására törekvő, teljes fejlődésben levő hatalmas „műhelynek”, látja a szocialista magyarországot. világosan kitűnik, hogy a technika nemcsak a szocialista termelés fejlesztésének szolgálatában áll, hanem az embert is szolgálja, hogy enyhítse fáradságát, korai elhasználódását, ami a francia dolgozókra jellemző. a küldöttség megállapította, hogy jelentős fejlődést mutat a lakásépítés.

a cgt küldöttsége tapasztalhatta, hogy a szocializmus hatalmas, teljes fejlődésben levő „műhelyében”, - amely a dolgozók életszínvonalának emelését tűzte ki célul, - milyen fontos szerepet töltenek be a nők.

a kapitalista propaganda óriási eszközökkel úgy igyekszik feltüntetni franciaországot, mint a dolgozók paradicsomát. de a valóság más. például a három szakszervezeti központ, a cgt, a cftc és a force ouvriere nemrég tanulmányt adott ki a létfenntartási költségek alakulásáról franciaországban. 1958 óta 69,7 százalékkal emelkedtek az árak, s a francia dolgozók harcai ellenére, - amelyekkel béremelésekre kényszerítették a munkáltatókat és a munkáltatók államát, - vásárlóerejük még mindig 4 százalékkal alacsonyabb, mint 1958-ban. megjegyzendő, hogy 1939 óta több mint kétszeresére emelkedett a nemzeti jövedelem. konkrét példa erre: a párizsi vasasnak ma, 1963-ban 66 órát kell dolgoznia, ha ugyanazt a mennyiségű terméket akarja megvásárolni, amit 1938-ban 48 órai munkával megkapott.

/folyt.köv./

19.01/-szb

-34-

HR

bb 67. /hazautazott...1.folyt./-lm

nagy volt az örömünk, amikor szocialista országban értesültünk a nukleáris kísérletek részleges betiltásáról szóló moszkvai egyezmények aláírásáról.

a cgt és szervezetei a világ békeeroi első, jelentős győzelmének tekintik ezeket az egyezményeket, amelyeket ugyanakkor első lépésnek tartanak a leszerelés felé is.

a francia dolgozók tulnyomó többsége fájlalja és elítéli de gaulle tábornok magatartását, aki franciaország nevében nem hajlandó aláírni ezeket a béke-egyezményeket.

a cgt felszólítja akitivistáit és szervezeteit, hogy átfogóbb egységben összeforrva követeljék: franciaország írja alá a moszkvai egyezményeket, s máris adjanak erőteljesen hangot ennek az országos követelésnek az üzemekben, a bányákban, a hivatalokban, a gyártelepeken és az irodákban.

a cgt küldöttsége úgy véli, hogy a magyarországi találkozások, tanácskozások méginkább megszilárdítják majd a két nép barátságát, a béke védelméért vívott közös harcunkat./mti/

--

bb 72. elutazott edinburghba az operaház együttese

t s/hné-lm fm

1963. augusztus 17.

a magyar állami operaház 87 tagu társulata s.ombaton délután különrepülőgépen elutazott az edinburghi fesztiválra. az együttest nádasy kálmán, a magyar állami operaház igazgatója és szirtes györgy, gazdasági igazgató vezeti.

augusztus 19-én este a magyar operaegyüttes szerepel az ideai edinburghi fesztivál megnyitó előadásán. három bartók egyfelvonásost adnak elő az empire theatre-ben: a fából faragott királyfit, a csodálatos mandarint és a kékszakállu herceg várát. az utóbbiban a főszerepeket faragó andrás és palánkay klára énekli. a skót nemzeti zenekart ferencsik jános vezényli.

a megnyitó előadáson kívül a magyar állami operaház társulata még három alkalommal lép fel edinburghban.mti/

--

19.08/-szb

-35-

HR

bb 70. augusztus 18-án vasárnap kezdődik az állami déryné színház új évadja

i bi/tr csm fm 1963. augusztus 17.

az állami déryné színház vasárnap egyszerre, négy vidéki városban, illetve községben kezdi meg az új évadot. a színház együttese szabolcs megyében dunai ferenc: nadrág, és örsi ferenc: láthatatlan szerelem, nógrád megyében tóth miklós: mézesmadzag, vas megyében pedig molnár ferenc: olympia című színművét mutatják be.

a budapesti ifjusági előadássorozat a mom művelődési házában és a kulich gyula-téri színpadon molnár ferenc: pál utcai fiúk című regényének színpadi változatával kezdődik. a világhírű regényt török sándor dramatizálta. a bemutató szeptember 24-én lesz. a próbák csongrádi mária rendező irányításával már megkezdődtek. nemesek szerepét vendégként örkényi éva, a józsef attila színház művésznője alakítja.

az első vidéki bemutató jókai mór: szeretve mind a vérpadig című regényének dramatizált változata: október 17-én. a dramatizálás török tamás műve. a darabot szécsi ferenc rendezi. a próbák augusztus 28-án kezdődnek. / mti/

--

bb 69. buzatermesztési tanácskozás székesfehérvárott

vid j csm ká 1963. augusztus 17.

szombaton székesfehérvárott a hazafias népfront fejei megyei bizottsága, a fejei megyei tanács végrehajtó bizottsága, a tudományos ismeretterjesztő társulat és a magyar agrártudományi egyesület fejei megyei szervezete mintegy 400 részvevővel buzatermesztési tanácskozást rendezett. a tanácskozáson részt vett juhász jános, az mszmp központi bizottságának póttagja, a fejei megyei pártbizottság első titkára.

kövesi antal, a megyei tanács mezőgazdasági osztályának főelőadója fejei megye buzatermesztésének helyzetéről és feladatairól szólva elmondotta, hogy a megyében 103.000 holdnál nagyobb területen természetesen búzát, s a kedvező adottságok következtében a buzatermesztés megyei átlagai felülmúlják az országos átlagokat. 1961-ben 14.2 mázsa volt fejei megyében a buza holdankénti termése. sajnos ezt nem követte további fejlődés, ami a hiányos agrotechnikának volt a következménye. mindent el kell követni, hogy 1964-ben ismét tulszárnyalják a 14 mázst, 1965-re pedig elérjék a 17 mázst megyei átlagot.

dr. koltay árpád, a magyar tudományos akadémia martonvásári mezőgazdasági kutató intézetének tudományos munkatársa előadásában összefoglalta a legújabb hazai és külföldi kutatások eredményei alapján a nagy buzatermések elérésének legdöntőbb tényezőit. / mti/

--

19.17/-szb

-36-

100

bb 68. nöhrer árpád

sze csm sr 1963. augusztus 17.

az édosz elnöke pénteken hazaérkezett japánból, ahol a magyar szakszervezetek képviselőiben résztvevő a japán szakszervezeti főtanács / sohyo/ évi kongresszusán és a hirosimai atom- és hidrogénbombaellenes világkonferencián. / mti/

--

bb 73. hivatalos nyereményjegyzék a lottó 33. játékhétéről

gk csm lan 1963. augusztus 17.

a 33. játékhétre beérkezett 4, 787 542 darab lottószelvény. öt találat egy volt, nyereménye 1 795 328.75 forint. négy találatot 106 fogadó ért el, a nyereményösszeg egyenként 16 937.50 forint. három találatot 6033 fogadó ért el, a nyereményösszeg egyenként 297.50 forint. a kéttalálatos szelvények száma 145 587, ezekre egyenként 12.30 forintot fizetnek. / mti/

--

bb 74. felavatták a magyar televízió új stúdióját

te csm fm 1963. augusztus 17.

szombaton ünnepélyesen felavatták a magyar televízió új, korszerű stúdióját. az mszmp központi bizottságának agitprop osztálya, a tájékoztatási hivatal, a posta és az illetékes minisztériumok képviselőinek jelenlétében haynal kornél, a magyar rádió és televízió elnökhelyettese méltatta az új stúdió jelentőségét. ezt követően tömpe istván, az mrt elnöke átadta a kormány kitüntetéseit, valamint a magyar rádió és televízió elnökségének jutalmait. kerpel róbert főmérnök, munka érdemrendet, többen szocialista munkáért érdemérmét kaptak. / mti/

--

bb 75. ajándékhangverseny győrt az aratásban élenjárt dolgozóknak

vid/fm/tné csm fm 1963. augusztus 17.

szombaton este győrt a szakszervezetek megyei tanácsának székházában a hazafias népfront megyei bizottsága, a szakszervezetek megyei tanácsa és a megyei tanács ajándékhangversenyt rendezett a megye termelőszövetkezeteinek, gépállomásainak és állami gazdaságainak az aratásban kiváló eredményt elért dolgozó tiszteletére. / mti/

--

19.33/-szb

-37-

100

bb 71. tizenöt éve irták alá az új egyezményt a dunai hajózás szabályozásáról

i tz/sze-lm la

1963. augusztus 17.

tizenöt esztendeje, 1948 augusztus 18-án irták alá belgrádban az egyezményt a dunai hajózás szabályozásáról. ez a tény nagy jelentőségű fordulat volt az új, demokratikus rend irányában. alapját a dunai államoknak az a törekvése adta meg, hogy fejlesszék a nemzetközi hajózást és kereskedelmet a gazdasági érdekek és a szuverenitás kölcsönös tiszteletben tartásával.

az új egyezmény, amely nem tett megkülönböztetést sem a duna menti, sem más államok hajói között, új rendet, léptetett életbe az egész folyamon. végrehajtásának ellenőrzésére a partmenti országok képviselőiből megalakult a dunai bizottság, amely 1949 novemberében tartotta első ülését. azóta a dunai hajózás szabadságának elvei következetesen érvényesültek, és a kölcsönös megértés és együttműködés fejlődését és megszilárdulását segítették elő.

fennállása óta a duna bizottság igen széleskörű munkát végzett. jelentős része van abban, hogy a dunai teherforgalom az 1950. évi hétmillió tonnáról 1961-ig több mint 24 millió tonnára nőtt. a bizottság ezenkívül kidolgozott és életbe is léptetett különböző fontos dokumentumokat és ajánlásokat, többek között a dunai hajózás alapelveiről, a folyami felügyelet szabályairól, a vámhatósági és az egészségügyi felügyelet egységesítéséről, a hidro-meteorológiai megfigyelések és az ezzel kapcsolatos szolgáltat további összehangolásáról, stb. kiadta a dunai hajózás kézikönyvét, a duna egyes szakaszainak révkalauzi térképeit és egyéb utmutatókat. dolgozik olyan alapvető munkálatok tervén is, amelyek a hajózás megjavítását célozzák az összes duna-menti országok érdekében. 21. ülésén megtárgyalta és elfogadta a folyam legszűkebb hajózási szakaszán, a vaskapunál szükséges munkálatok tervét.

az elmúlt években a dunabizottság kiépítette és azóta is állandóan fejleszti kapcsolatait a hasonló nemzetközi szervezetekkel, valamint az ENSZ európai gazdasági bizottsága belső közlekedési szervezetével, a meteorológiai világszervezettel, a magánjog egységesítésével foglalkozó nemzetközi intézettel, stb.

a jelenlegi nemzetközi helyzetben, amikor a béke valamennyi őszinte híve minden erejét a nemzetközi feszültség csökkentésére, a tartós béke biztosítására, a nemzetközi kérdéseknek tárgyalások, a népek békés együttműködése útján való rendezésére összpontosítja, a dunabizottság is elismerésre méltó hivatást tölt be a folyam-menti országok békéjének és fokozódó együttműködésének biztosítása terén./mti/

19.40/-szb

-38-

Hlv

bb 76. időjárásjelentés

sz csm la

1963. augusztus 17.

a meteorológiai intézet jelenti 1963. augusztus 17-én, szombaton este:

felhős idő, újabb esők

várható időjárás vasárnap estig: felhős idő, több helyen, főként a dunántúlon eső, zivatar. élénk déli, délnyugati szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: keleten 25-29, nyugaton 21-24 fok között./ mti/

21.45/s

Me

- v é g e -

- 39 -



MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fém utca 5-7, Telefon: 150-400, 250-400

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1963. augusztus 18.

bb 1. restaurálják a budai vár régi szobrait

i sb/gg-lm ki

1963. augusztus 18.

a képzőművészeti kivitelező és iparvállalat kőfaragói és bronzművesei sok régi műalkotást restaurálnak a budai várban.

nemrégiben fejezték be az uri utcai hadik lovasszobor helyreállítását és kicserélték julianus barát bronzszobrának sérült talapzatát. a magyar őshazát kutató barát emlékművén most még új bronztáblákat helyeznek el, amelyeken hat nyelven írt ismertető szöveg tájékoztatja majd a hazai és külföldi látogatókat julianus utjáról. a dísz téren lebontották már az 1848-as honvéd emlékművet és a talapzat tönkrement téglalapját erős vasbeton alappal váltották fel. ki kell cserélni az országos levéltár közelében álló genius szobor talapzatát is. a régi máladozó kőelemeket most fagyálló, kemény mészkővel pótolják. a háború azonban nemcsak a két emlékmű talapzatán, hanem a honvéd és a genius szobron is sok sebet ütött. ezért mindkét bronzalakot beszállították a vállalat műhelyébe, ahol beforrasztják a sérüléseket és új patinaréteggel vonják be a szobrokat.

a bécsi kapunál tönkrement és elmosódott a felirata annak a nagy vörös kőlapnak, amely buda felszabadulásának, a törökök kiűzésének állított emléket. a vörös kő helyett most aranyozott feliratu fehér emléktáblát készítenek és egyúttal restaurátorok hozzák rendbe a bécsi kapu öt méteres zászlótartó díszét is. így újjáépítik még kazinczy ferenc kutját és három bronzszobor sérüléseit orvosolják az év végéig./mti/

--- --

bb 4. szarvason tölti a nyárvégét a párizsban élő ruzicskay györgy magyar festőművész

i vid/fm-lm fm

1963. augusztus 18.

ruzsicskay györgy, párizsban élő magyar festőművész szülőfalujában, szarvason tölti a nyárvégi napokat, s újabb festményeken örökíti meg a körös-part szépségeit. a művész ősszel tér vissza párizsba./mti/

-.-
-1-

KE